

# beurer LW 110

CZ



**CZ** Pračka vzduchu  
Návod k použití

## Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

jsme rádi, že jste si vybrali výrobek z našeho sortimentu. Naše značka je synonymem pro vysoce kvalitní, důkladně vyzkoušené výrobky k použití v oblastech určování energetické spotřeby, hmotnosti, krevního tlaku, tělesné teploty, srdečního tepu, pro jemnou manuální terapii, masáže a vzduchovou terapii. Pročtěte si prosím pozorně návod k použití a řiďte se pokyny, které jsou v něm uvedené.

S pozdravem  
Váš tým Beurer

## Obsah balení

- pračka vzduchu
- přísada vody „Beurer AquaFresh“
- čisticí roztok „Beurer AntiCal“
- tento návod k použití

## Vysvětlení symbolů

V návodu, popř. na typovém štítku, jsou uvedeny tyto symboly:



### VAROVÁNÍ

Varovné upozornění na nebezpečí poranění nebo riziko ohrožení zdraví.



### POZOR

Bezpečnostní upozornění na možné poškození zařízení/příslušenství nebo věcné škody, např. následkem vyteklé vody.



### Upozornění

Upozornění na důležité informace.



Přístroj má dvojnásobnou ochrannou izolaci a odpovídá ochranné třídě 2.

## 1. K seznámení

Člověk tráví většinu svého času v uzavřených prostorách. Často je tento vzduch zatížen částicemi prachu, pyly, zvířecími chlupy a pachy a – zejména v zimním období – je příliš suchý. Příliš suchý vzduch v místnosti má celou řadu negativních dopadů.

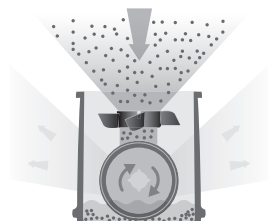
Pračka vzduchu LW110 zvlhčuje příliš suchý vzduch a současně čistí vzduch od domácího prachu, pylů, zvířecích chlupů a pachů. Jako v přírodě po dešti je vzduch „zcela vyčištěný“.

Pračka vzduchu LW110

- čistí a zvlhčuje vzduch obzvlášť hygienicky – bez filtračních vložek,
- pracuje bezhlučně ve třech výkonových stupních,
- hodí se pro místnosti o velikosti do 36 m<sup>2</sup>,
- je energeticky úsporná a automaticky se odpojí, neobsahuje-li již žádnou vodu,
- lze ji snadno vyčistit a je vhodná do myčky.

### Princip pračky vzduchu

1. Tichý a proud šetrící ventilátor odsává znečištěný vzduch shora.
  2. Vzduch prochází přes zvlhčovací lamely, které neustále krouží ve vodní lázni, a přijímá vlhkost bez vodního kamene.
  3. Voda slouží jako přirozený filtr, který přiváděný vzduch čistí od prachu.
  4. Vyčištěný a vodou obohacený vzduch proudí opět z postranních otvorů.
- Obecně se doporučuje relativní vlhkost vzduchu od 40 do 60%. V zimě je však tato hodnota často nižší, když při větrání proudí do místnosti studený vzduch, který se pak ohřívá. Neboť při stoupající teplotě vzduchu může vzduch přijí-



mat stále více vlhkosti. Vzduch pokrývá potřebu vlhkosti z jiných zdrojů, jako např. sliznice, kůže, zařizovací předměty, atd. To může mít celou řadu negativních dopadů:

- sliznice se vysušují, rty jsou rozpraskané a vysušují se, oči pálí,
- infekce a nemoci dýchacích cest se šíří rychleji,
- člověk je malátný, unavený a nemůže se na nic soustředit,
- zátěž pro zvířata a pokojové rostliny,
- zvyšuje se tvoření prachu a elektrostatického výboje textilií z umělých vláken, kobereců a plastových podlah,
- dochází k poškozování zařizovacích předmětů ze dřeva a zejména parketových podlah,
- hudební nástroje jsou rozladěné.

Pračka vzduchu nyní poskytuje vzduchu možnost pokrytí potřeby vlhkosti na velké ploše vlhkých lamel zvlhčovače. Zvlhčování vzduchu probíhá podle principu samoregulačního studeného odpařování. Nejsou zapotřebí žádné doplňkové řídicí přístroje.

Pro zabránění tvoření choroboplodných zárodků se doporučuje přidavek vody. Pravidelné čištění je nezbytné. Použijte k tomu čisticí roztok, který je součástí balení.

## 2. Použití v souladu s určením

Tato pračka vzduchu je určena pro čištění a zvlhčování vzduchu v interiéru.



### VAROVÁNÍ

- Tento přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí. Tyto osoby smí přístroj používat pouze tehdy, jsou-li v zájmu své bezpečnosti pod dohledem kompetentní osoby nebo od ní získaly instrukce, jak mají přístroj používat.
- Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zaručeno, že si s přístrojem nehrají.
- Pokud trpíte těžkou poruchou dýchacích cest nebo plic, konzultujte použití pračky vzduchu nejdříve se svým lékařem.
- Přístroj lze používat pouze k účelu uvedenému v tomto návodu. Výrobce neručí za škody vzniklé neodborným nebo lehkomyšlným použitím.

## 3. Bezpečnostní pokyny

Pečlivě si přečtěte tento návod k použití! Nedodržení dále uvedených pokynů může způsobit škody na zdraví nebo věcné škody. Ušchovejte tento návod k použití a poskytněte ho i dalším uživatelům. Předajte tento návod při předání přístroje jiné osobě.



### VAROVÁNÍ

Obalový materiál nenechávejte v dosahu dětí. Hrozí nebezpečí udušení.

### Zasažení el. proudem



### VAROVÁNÍ

Jako každý elektrický přístroj vyžaduje i tato pračka vzduchu opatrné a rozvážné používání, aby se zabránilo úrazům el. proudem.

- Přístroj proto
  - používejte pouze se síťovým napětím vyznačeným na přístroji (typový štítek se nachází uvnitř na jednotce ventilátoru),
  - nikdy nepoužívejte, pokud přístroj nebo jeho příslušenství vykazují viditelné závady,
  - nepoužívejte při bouřce.
- Přístroj ihned vypněte, pokud dojde k defektům nebo provozním poruchám, a odpojte ho od sítě. Netahejte za síťový kabel nebo za přístroj, pokud chcete vytáhnout zástrčku ze zásuvky. Přístroj nikdy nedržte nebo nenoste za síťový kabel. Dbejte na dostatečnou vzdálenost mezi kabelem a teplým povrchem přístroje.
- Zajistěte, aby se horní miska pračky vzduchu a síťový kabel nedostaly do kontaktu s vodou, párou nebo jinými kapalinami.

- Používejte přístroj proto jen v suchých vnitřních prostorách (např. nikdy ve vaně, sauně).
- Nikdy nesahejte po přístroji, když spadne do vody. Okamžitě vytáhněte zástrčku.
- Přístroj nepoužívejte, pokud přístroj nebo jeho příslušenství vykazují viditelné závady.
- Přístroj nevystavujte nárazům a dávejte pozor, aby vám nevypadl z rukou.

## Oprava



### VAROVÁNÍ

- Opravy elektrických přístrojů mohou provádět jen odborníci. Neodborné opravy mohou být uživatele velmi nebezpečné. Pokud je třeba přístroj opravit, obraťte se na náš zákaznický servis nebo autorizovaného prodejce.
- Jednotka ventilátoru se nesmí otevírat.
- Pokud je síťový kabel přístroje poškozený, musí být nahrazen prodejcem nebo autorizovanou dílnou zákaznického servisu.

## Nebezpečí požáru



### VAROVÁNÍ

Při používání přístroje v rozporu s jeho určením, popř. při nedodržování tohoto návodu k použití, může za jistých okolností dojít ke vzniku požáru!

Pračku vzduchu proto

- nikdy nezakrývejte, např. dekou, polštářem, apod.
- nikdy nepoužívejte v blízkosti benzínu nebo jiných lehce vznětlivých materiálů.

## Manipulace



### POZOR

Přístroj je třeba vypnout a vytáhnout ze zásuvky po každém použití a před každým čištěním.

- Nezasunujte do otvorů přístroje nebo rotujících dílů žádné předměty. Dávejte pozor na to, aby se pohyblivé části mohly vždy volně pohybovat.
- Na přístroj nestavte žádné předměty.
- Chraňte přístroj před vysokými teplotami.
- Zabraňte škodám způsobeným vodou pečlivým zacházením (např. poškození dřevěných podlah v důsledku stříkající vody).

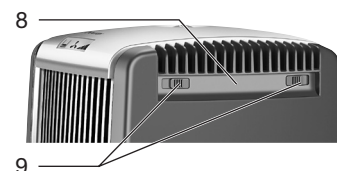
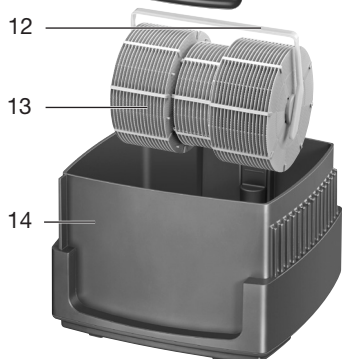
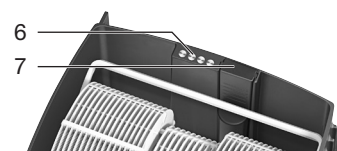
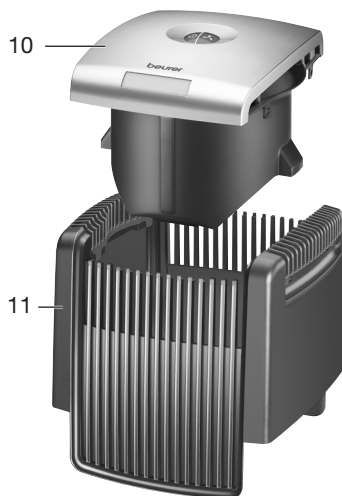
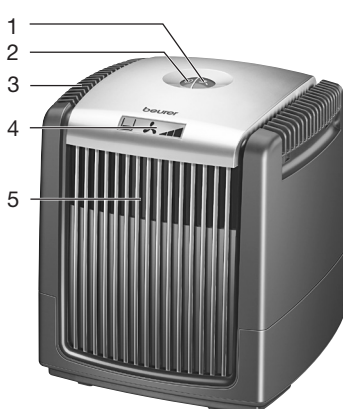
## Likvidace

Dodržujte místní předpisy pro likvidaci materiálů. Zařízení zlikvidujte v souladu se směrnicí o nakládání se starými elektrickými a elektronickými zařízeními 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Pokud máte otázky, obraťte se na příslušný komunální úřad, který má na starosti likvidaci.



## 4. Popis zařízení

1. Tlačítko ventilátoru
2. Tlačítko „zap/vyp“ Ⓢ
3. Vstup vzduchu
4. LCD displej
5. Výstup vzduchu
6. Snímač hladiny vody
7. Ochranný kryt
8. Prohlubeň pro držení
9. Uvolňovací západka
10. Jednotka ventilátoru
11. Vrchní miska
12. Držadlo
13. Zvlhčovací lamely
14. Vana



## 5. Uvedení do provozu

### Sejměte přepravní pojistku

- Otevřete kartonový obal.
- Ponechte fólii zavřenou a vytáhněte přístroj směrem nahoru tak, že ho uchopíte za prohlubně na vrchní misce.
- Nyní odstraňte fóliový sáček.
- Zkontrolujte, zda přístroj, adaptér nebo kabel nejsou poškozeny.
- Sejměte vrchní misku s jednotkou ventilátoru, vytáhněte pomocí držadla zvlhčovací lamely a odstraňte přepravní pojistku z nádržky a jednotky ventilátoru. Zkontrolujte, zda byly odstraněny všechny přepravní pojistky.
- Opět vložte zvlhčovací lamely. Držadlo automaticky spadne na stranu a zvlhčovací lamely jsou upevněny.

## Naplnění nádržky vodou

- Pro naplnění vany musí být vrchní miska s jednotkou ventilátoru nadzvednuta pomocí postranních prohlubní a odložena stranou.
- Zvlhčovací lamely ponechte během plnění ve vaně. Naplňte vanu čerstvou, studenou vodou z vodovodu maximálně až po spodní okraj označení „MAX“ na vnitřní straně vany. Použijte k tomu nejlépe velkou nádobku zbavenou usazenin a nečistot (konev na zalévání, džbán). Používejte pouze čerstvou, studenou vodu z vodovodu. Doporučujeme objem naplnění 3,6 l pro dosažení optimálního výkonu zvlhčování.
- Pro každý naplněný litr vody přidejte 5 kapek přísady „Beurer AquaFresh“ pro zamezení vzniku vodních řas, bakterií a plísňivé vodě. Alternativně a pro účinnější zabránění tvorby choroboplodných zárodků můžete po 14denním čištění vany a zvlhčovací lamely přidat až 10 ml přípravku Beurer AquaFresh.
- Vrchní misku s integrovanou jednotkou ventilátoru nasadte na vanu. Pokud nelze vrchní misku nasadit na vanu přesně, musíte vrchní misku otočit o 180 stupňů. To je ovlivněno konstrukcí a zajišťuje, aby byly kontakty snímače hladiny vody spolu spojeny. Vrchní misku nikdy nenasazujte na vanu silou. Jinak dojde k poškození přístroje.



### Pozor

- Nepřidávejte žádné éterické oleje nebo vonné látky. Plastový materiál by se mohl použitím jiných příměsí zabarvit a poškodit.
- Nikdy nenaplňujte vanu s vloženými zvlhčovacími lamelami přes spodní okraj označení „MAX“ na vnitřní straně vany.

**Tip:** Přidáním malého množství obvyklého prostředku na mytí nádobí (např. 1 kapka) se zničí povrchové napětí vody a zvýší se výkon odpařování.

## Postavení přístroje

- Pračku vzduchu postavte do blízkosti topného tělesa, abyste zvýšili výkon odpařování – zejména ve velkých místnostech – (nepřekračujte max. teplotu 50 °C). Vždy dbejte na to, aby vstup ani výstup vzduchu nebyly zakryty a nedošlo k zamezení proudu vzduchu.
- Síťovou zástrčku zapojte do zásuvky. Kabel položte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout. Síťový kabel můžete připevnit na visle probíhající žebro na zadní straně vany a vést směrem dolů.





## 6. Obsluha

Přístroj zapnete pomocí tlačítka zap/vyp ① uprostřed vrchní misky. Displej se rozsvítí a zobrazí vedle stavu hladiny vody stupeň ventilátoru 0.

Pomocí tlačítka ventilátoru uprostřed vrchní strany zvolte rychlost ventilátoru.

Zobrazení na displeji	Stupeň ventilátoru
	Stupeň 0, standby – ventilátor vypnut
	Stupeň 1, nízký
	Stupeň 2, střední
	Stupeň 3, maximální

Displej hladiny vody informuje o stavu naplnění vany:

Zobrazení na displeji	Stav naplnění
	Cca 4,3 l až 7,25 l
	Cca 2,5 l až 4,3 l
	Cca 0,5 l až 2,5 l
	Zbytková voda ve vaně. Doplnění nutné. Přístroj se po 6 hodinách automaticky vypne.
	Přístroj se z bezpečnostních důvodů vypnul. Před opětovným uvedením do provozu přístroj nejprve vyčistěte a znovu naplňte.

Pračku vzduchu vypnete tak, že stisknete tlačítko zap/vyp ① na vrchní straně.

Během provozu pravidelně kontrolujte zobrazení hladiny vody a případně vanu doplňte.

### **Upozornění:**

- Skutečný výkon zvlhčování je závislý na okolních podmínkách a kontaktu vzduchu zvlhčovacích lamel. V zásadě platí: čím nižší je relativní vlhkost vzduchu, tím vyšší je výkon zvlhčování. A čím je vlhká plocha kontaktu se vzduchem větší, tím vyšší je výkon zvlhčování.
- LCD osvětlení slabne 5 vteřin po posledním stisku tlačítka. Se slabě osvětleným displejem je umožněn provoz v ložnici.
- Během nočního provozu používejte stupeň ventilátoru 1.

## 7. Čištění a skladování

### **VAROVÁNÍ**

- Před čištěním přístroj vždy vytáhněte ze zásuvky.
- Přístroj čistěte pouze předepsaným způsobem. V žádném případě se voda nesmí dostat do jednotky ventilátoru.
- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky obsahující rozpouštědla.
- Používejte výlučně čisticí roztok výrobce.

### **Vyplachování vany**

Každé 2 týdny vyplachněte vanu čistou vodou. Při obzvlášť silně znečištěném vzduchu, intenzivním používání nebo snížené kvalitě vody by se měla pračka vzduchu čistit v kratších intervalech. Usazeniny ve vaně odstraňte případně pomocí plastového kartáče.

Pravidelné čištění je předpokladem pro hygienický, bezporuchový provoz.

Pračku vzduchu je možné rozložit pro účely čištění bez použití nástroje několika úkony.

Pračku vzduchu bezpodmínečně vylejte a kompletně vyčistěte, pokud nebyl přístroj naplněný vodou v provozu déle než 3 dny.

### **Čištění jednotky ventilátoru**

Jednotku ventilátoru můžete otřít navlhčeným hadříkem. Dbejte přitom však na to, aby se tekutina v žádném případě nedostala do jednotky ventilátoru.

### **Čištění vrchní misky**

Pro snadné čištění vrchní misky můžete odebrat jednotku ventilátoru. Vysuňte za tímto účelem 4 uvolňovací západky a vyjměte jednotku ventilátoru.

**Pozor:** Při odkládání dbejte na to, aby jednotka ventilátoru neležela na snímači hladiny vody.



## Čištění zvlhčovacích lamel a vany

Zvlhčovací lamely a vanu můžete otřít navlhčeným hadříkem nebo také důkladně a snadno vyčistit v myčce na nádobí.

Sejměte vrchní misku, odeberte zvlhčovací lamely z vany a vložte vanu a zvlhčovací lamely do myčky na nádobí. Sejměte ochranný kryt ze snímače hladiny vody a postavte ho do košíku na příbory. Je-li v myčce na nádobí příliš málo místa, vytvořte dostatek místa tím, že např. vyjmete koš na příbory. Zvlhčovací lamely a vana nesmí být při vložení do myčky ohnuté nebo stisknuté.

Myčku nastavte na šetrný program (čištění skla) a díly odeberte, pokud možno, před procesem sušení. Teplota programu nesmí být vyšší než 50 °C – jinak dojde ke zdeformování plastových dílů.

Přístroj uveďte znovu do provozu teprve tehdy, je-li vnější strana vany zcela suchá.

## Odstranění vodního kamene ze zvlhčovacích lamel a vany

Dbejte pokynů na etiketě čisticího roztoku „Beurer AntiCal“.

**Upozornění:** Lehká usazenina vodního kamene na zvlhčovacích lamelách zvyšuje výkon odpařování.

## Skladování

Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, doporučujeme přístroj zcela vyprázdnit, vyčistit a osušit a uskladnit v originálním obalu v suchém prostředí a bez zatížení.

## 8. Co dělat v případě problémů?

Problém	Příčina	Odstranění
Na displeji se nic nezobrazuje.	Přístroj není připojen k síti.	Zasuňte síťovou zástrčku a zapněte přístroj.
Na displeji se nic nezobrazuje.	Přístroj se z bezpečnostních důvodů vypnul.	Před opětovným uvedením do provozu přístroj nejprve vyčistěte a znovu naplňte. Poté znovu zapněte.
Vrchní misku nelze přesně nasadit.	Vodící lišty nepřiléhají a vrchní miska se zasekává.	Vrchní misku otočte o 180° a znovu ji nasadte na vanu.
Stále stejné zobrazení hladiny vody navzdory odlišnému stavu hladiny.	Snímač hladiny vody znečištěn.	Sejměte vrchní misku z vany, odstraňte ochranný kryt snímače hladiny vody a snímač pečlivě vyčistěte.

## 9. Náhradní díly / Přísady vody

Přísadu do vody „Beurer AquaFresh“ a čisticí roztok „Beurer AntiCal“ si můžete objednat pod uvedeným objednacím číslem u svého odborného prodejce nebo na adrese zákaznického servisu:

- Beurer AquaFresh: 162.955

- Beurer Antical 162.956

Je dovoleno používat pouze originální náhradní díly a přísady do vody / čisticí roztoky výrobce.

## 10. Technické údaje LW 110

Rozměry (d x š x v)	30 x 30 x 34 cm
Délka kabelu	cca 2 m
Hmotnost bez vody	cca 5,7 kg
Síťové napětí	220 – 240 V / 50–60 Hz
Výkon	38 W
Vhodné pro místnosti o velikosti	do cca 36 m <sup>2</sup>
Obsah nádržky	maximálně cca 7,25 l